దైవ సందేశము



అఖిల

అఖిల భారత పత్రిక – జూలై 2015

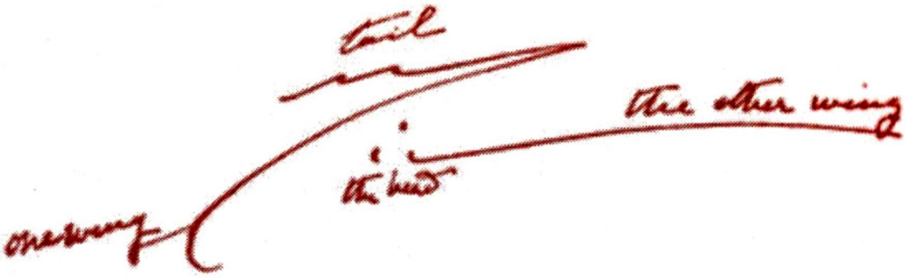
విషయసూచిక

విజ్ఞప్తి: ఏ విషయమైతే లిఖించబడి, సంతకం చేయబడిందో, ఆ విషయం అంగీకరించబడి, ఆమోదించబడిందని ఆ సంతకం తెలియజేస్తుంది. దానికి తోడు, సంతకం చేసినవారి పేరులో నున్నటువంటి అతీంద్రియశక్తి యొక్క వాస్తవికతను కూడా ఆ సంతకం రూఢి పరుస్తుంది. శ్రీమాతగాని, శ్రీఅరవిందులుగాని ఏదైనా సంతకం చేసారంటే అది కేవలం లాంఛనప్రాయం కాదు. వారి ఇతర చర్యల మాదిరిగానే వారి సంతకం కూడా భూలోకానికి, మానవజాతికి ఒక అపూర్వమైన ఆశీర్వాదం, ఒక దివ్యానుగ్రహం, ప్రస్తావించబడిన విషయం ఈడేర్చబడుటకు వారి పేరులో నున్న అలౌకికశక్తి యొక్క ధృవీకరణ. అంతేగాక ఒక దైవికమైన, ఉన్నతమైన, పై స్థాయికి చెందిన జీవితాన్ని ఆకాంక్షిస్తున్న వ్యక్తికి, మానవజాతికి అనుకూల్యతను చాటడం, మంత్రగర్భితమైన వారి వాక్కుపై భగవంతుని ఆమోదముద్ర వేసి దాని శక్తిని ఇనుమడింప చేయటం. శ్రీమాత తమ సంతకంలోని గమనించతగ్గ విషయాన్ని "భగవంతుని వద్ద నుంచి అరుదెంచే దైవానుగ్రహ వార్తాహరి" అని వివరించారు.

ఈ సంచికలో, వివిధ సందర్భాలలో శ్రీమాత స్వదస్తూరిలో వ్రాయబడి, సంతకం గావించబడిన కొన్ని సందేశాలను ప్రచురిస్తున్నాం. ఆ కారణంగా ఈ సంచిక ఒక ప్రత్యేకతను ఆపాదించుకున్నది; మాసంలో ప్రతి దినం అంతఃకరణతో విశ్లేషించి, ధ్యాస నిలుపడమే గాక, రోజువారీ జీవనంలో ఆచరించతగ్గ ఆలోచన ప్రస్తావన గలది.

పాఠకులు శ్రీమాత ప్రవచనాల సారాన్ని ఆస్వాదించి, తమ దినచర్యలో భాగంగా మననం చేసుకోగలరని ఆశిస్తున్నాము.





The bird of Grace messenger from the Supreme

అమ్మ సంతకం

ఇది అమ్మ సంతకం యొక్క రేఖాప్రతిరూపం. "మహా శాంతివిహంగ భూలోక అవరోహణ" అని దీని భావం. దాని రెక్కలు భూమి వైపుగా ఒరిగి వున్నాయి. అది భూమికి దిగివస్తున్నది. దాని రెక్కలు ఏ కోణంలో ఒరిగి వున్నాయో, అది ఏ విధంగా పృథ్వీతలం వైపు దిగివస్తున్నదో చూడు. దాని రాక మహాశాంతిని కొని వచ్చుటకు; అది మహాశాంతి వార్తాహరి, మహాశాంతి విహంగం పృథ్విపైకి దిగివచ్చుట. గమనించావా?...

ఇప్పుడు, ఈ పక్షి ఈ సంతకానికి ఎలా పోలి వున్నదో వివరిస్తాను. చూడు, ముందుగా ఇక్కడ తోక యొక్క రెండు కొసలు వున్నాయి. దానిని నేను రెక్కలా పొడిగించాను. అది ఒక వంపు తిరిగిన రేఖలా కనిపిస్తుంది. నీవు పక్షుల తోకలను చూసి వుంటావు. అవి ఈ విధంగా వుంటాయి....

ఆ విధంగా, తోకయొక్క ఈ రెండు కొసలు ఒక రెక్క కలిసి పక్షియొక్క ఒక భాగం. ఇది మరొక రెక్క. ఆ రెక్కలు విశాలమైనవి. ఇవి కన్నులు, ఈ రెండుచుక్కలు వాటికి సంకేతాలు. ఇక్కడ తల వుంది.

పక్షి దూరంగా కనిపించినట్లుగా వుంటుంది. అందువల్ల మెరిసే కళ్ళు మాత్రమే కనిపిస్తాయి గాని ఆకారం పూర్తిగా కనిపించదు. దాని రెక్కలు విశాలమైనవి, ఈ మాదిరిగా ఒక పక్కకు ఒరిగి వున్నాయి. అందువల్ల దాని శరీరం మరుగుపరచబడింది. దాని శరీరం కనిపించదు, దాని విశాలమైన రెక్క వెనుక దాచబడింది. దూరంనుంచి చూస్తే దాని కళ్ళు, ముక్కు మాత్రమే కనిపిస్తాయి. అందుకు కారణం కళ్ళు మాత్రమే మెరుస్తుంటాయి గనుక. కళ్ళు ఆత్మకు ప్రతిబింబాలు. కళ్ళే ముఖ్యమైనవి. ఆ కారణంగా విషయం ఈ విధంగా నుంటుంది: తోక ఒక రెక్కతో కలుస్తుంది. ఇది మరొక రెక్క, ఈ రెండు చుక్కలు కళ్ళు.

ఇది మహాశాంతి విహంగం భూమికి దిగివచ్చే దృశ్యానికి సంకేతాత్మక ప్రతి రూపం. ప్రతిసారి పక్షి పూర్తి రూపాన్ని చిత్రించే బదులు దాని సంకేతాత్మక రేఖా చిత్రాన్ని నేను రూపొందించాను. ఎగురుతూ భూమి వైపుగా దిగివస్తున్న పక్షి దృశ్యం నీవు స్పష్టంగా చూడగలవు. అది ఇంకా దూరంగా వుంది కాని ఏదో ఒక నాడు భూమిగి దిగివస్తుంది. అప్పుడు అంతటా ప్రశాంతియే. ఇదీ నా సంతకంలో

గమనించదగ్గ విషయం.

ఆ పక్షి మరో ప్రపంచం నుండి మహాశాంతిని ఇక్కడికి కొనితేవడానికి క్రిందకు వస్తున్నది.

(మోనా సర్కార్ వ్రాసిన 'Luminous Notes' నుండి శ్రీమాతతో సంభాషణల అనువాదం)

Do not take my words for a teaching. Always they are a force in action, uttered with a definite purpose, and they lose their true power when separated from that purpose.

నా మాటలను ఒక ఉపదేశంగా తీసుకోకు. అవి ఎల్లప్పుడూ క్రియాశీల శక్తియుక్తమై ఒక కచ్చితమైన ప్రయోజనం కోసం ఉచ్చరించబడతాయి. వాటిని ఆ ప్రయోజనానికై ఉద్దేశింపబడినవిగా గాక వేరుగా భావిస్తే అవి వాటి యదార్థశక్తిని కోల్పోతాయి.

CWM 13:53

In the night as in the day be always with me.

In sleep as in waking let me feel in me always the reality of your presence.

Let it sustain and make to grow in me Truth, consciousness and bliss constantly and at all times.

Sri Aurobindo

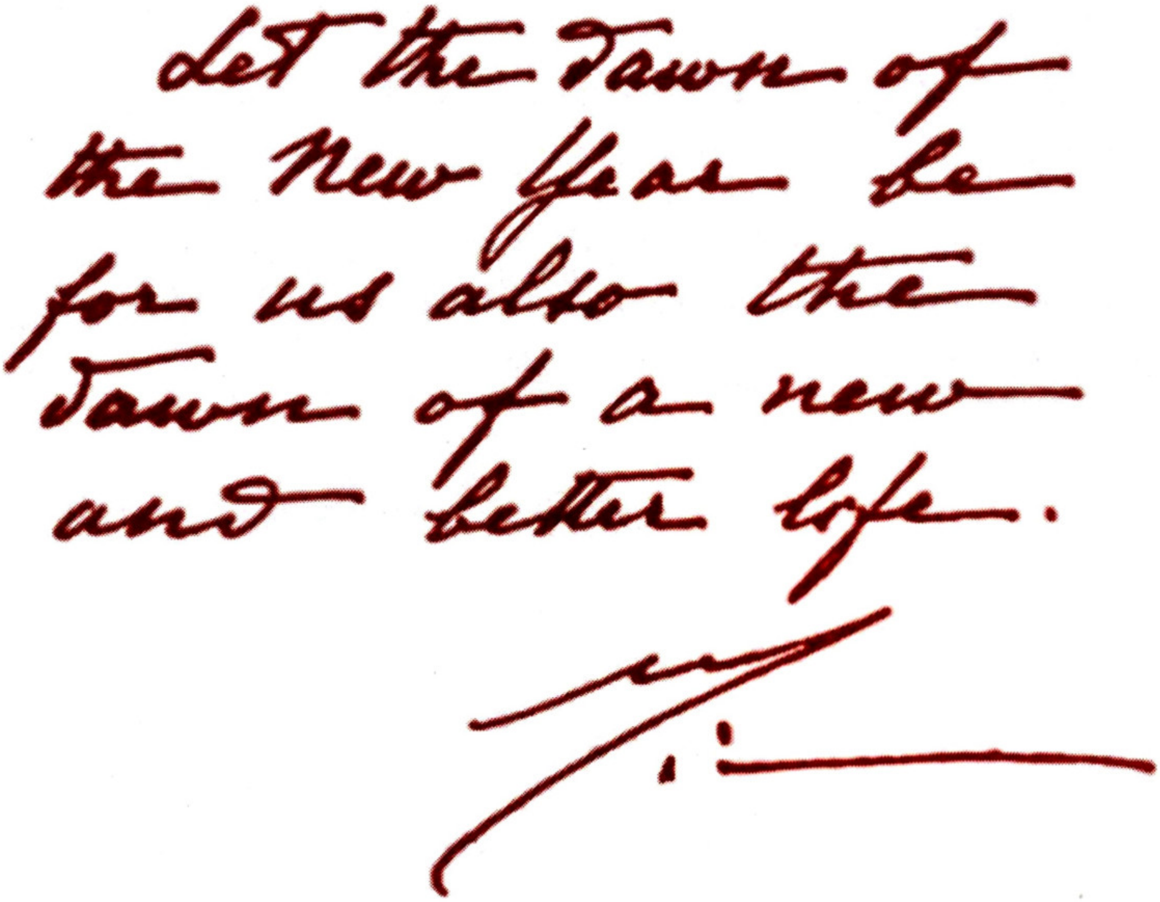
ప్రార్థనలు

ఒక నిత్య ప్రార్థన

పగటి పూట నున్నట్టుగా రాత్రిళ్ళు కూడా నాతో వుండు. మేల్కొని వున్నప్పటిలాగే నిద్రలో కూడా నీ ఉనికి యొక్క ప్రత్యక్ష అనుభూతి నాలో కలుగనీ.

అది నాలో నిర్విరామంగా కొనసాగనీ, అది మహాసత్యాన్ని, దివ్యచేతనను, మహదానందాన్ని నాలో ఎడతెగకుండా ఎదగనీయనీ.

శ్రీఅరవిందులు

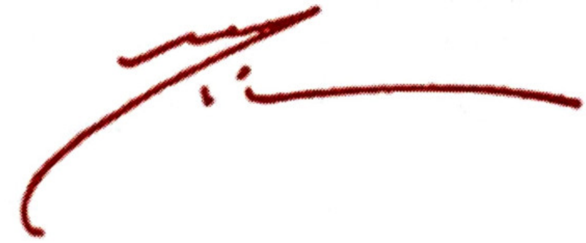


ఒక నూతన సంవత్సర ప్రార్థన

నూతన సంవత్సరారంభం మనకో నూతనమైన, మేలైన జీవితానికి ఆరంభమగు
గాక

CWM 15:182

Let us work as we pray,
for indeed work is the body's
best prayer to the Divine.



పని శారీరక ప్రార్థన

మనం ప్రార్థిస్తూనే పనిని నిర్వర్తించెదము గాక. పని అంటే దైవాన్ని గురించి చేసే అత్యుత్తమమైన శారీరక ప్రార్థన

CWM 14:299

The prayer of the cells in the body.

Now that, by the effect of the Grace, we are slowly emerging out of inconscience and waking to a conscious life, an ardent prayer rises in us for more light, more consciousness,

"O Supreme Lord of the universe, we implore Thee, give us the strength and the beauty, the harmonious perfection needed to be Thy divine instrument upon earth."

శరీర కణాల ప్రార్థన

దైవానుగ్రహ ప్రభావంతో మనం అజ్ఞానమయస్థితి నుండి నెమ్మదిగా ఒక చేతనామయ జీవనంలోకి మేల్కొంటున్నందున, ఒక అధికమైన వెలుగుకై, మరింత ఉన్నతమైన చేతనకై మనలో ఒక తీవ్రమైన ప్రార్థన ఉత్పన్నమవుతుంది: "ఓ జగత్ ప్రభూ, ఈ పృథ్విపై మీకు దివ్యమైన ఉపకరణాలుగా నుండటానికి అవసరమైన సామరస్యపూర్వక సమగ్రతను, శక్తిని, చక్కదనాన్ని ప్రసాదించమని వేడుకొంటున్నాము."

CWM 11:91

Is the aim of life to be happy?

This is just putting things topsy-turvy.

The aim of human life is to discover the Divine and to manifest It. Naturally this discovery leads to happiness; but this happiness is a consequence, not an aim in itself. And it is this mistake of taking a mere consequence for aim of life that has been the cause of most of the miseries which are afflicting human life.

ముఖ్యోద్దేశం

జీవిత లక్ష్యం

సుఖసంతోషాలను పొందటమే జీవితం యొక్క లక్ష్యమా?

ఈ భావన కేవలం అసలు విషయాలను తలక్రిందులు చేయటమే.

మానవజీవిత లక్ష్యం దైవాన్ని కనుగొని ఆ దైవత్వాన్ని వ్యక్తపరచటమే. ఈ ప్రక్రియ సుఖసంతోషాలకు దారితీస్తుంది; అయితే సుఖసంతోషాలు పర్యవసానమేగాని స్వయంగా పరమార్థం కాదు. ఈ విధంగా కేవలం ఒక పర్యవసానాన్ని జీవిత పరమార్థమని పొరపడటమే మానవజీవితాన్ని దుఃఖభాజితం గావించే అనేకానేక దురదృష్టకర పరిస్థితులకు మూలకారణ మవుతుంది.

CWM 12:311-12

There is a purpose in
life — and it is the only
true and lasting one —
The Divine
Turn to Him and the
emptiness will go.
Blessings

యదార్థమైన, శాశ్వతమైన జీవిత ప్రయోజనం

జీవితానికి ఒక ప్రయోజనముంటుంది — అదొక్కటే యదార్థమైనది, శాశ్వతమైనది — దైవికమైనది. దైవం వైపు మరలు, నిస్సారభావన తొలగిపోతుంది.

ఆశీర్వాదాలు

CWM 14:6

1951

Lord, we are upon earth to accomplish Thy work of transformation. It is our sole will, our sole preoccupation. Grant that it may be also our sole occupation and that all our actions may help us towards this single goal.

ఏకైక లక్ష్యం

ప్రభూ, మేము భూమిపై మీ రూపాంతరీకరణ కార్యక్రమాన్ని నిర్వర్తించడానికే వున్నాము. అదే మా ఏకైక సంకల్పం. ఆ లక్ష్యసాధనలోనే మేము నిమగ్నులమై వున్నాము. అదే మా ఏకైక వృత్తి అగుటకు, మా చర్యలన్నీ ఆ లక్ష్యసాధన కుపరించేలా అనుగ్రహించు.

CWM 13:8

Freedom does not come from outer circumstances but from inner liberation. Find your soul, unite with it, let it govern your life and you will <u>be free</u>

blessings

స్వేచ్ఛ

నిజమైన స్వేచ్ఛ అంటే ఏమిటి

స్వేచ్ఛ అనేది అంతరంగ విముక్తి వలన తప్ప బాహ్యపరిస్థితుల వలన సమకూరదు. నీ ఆత్మను కనుక్కో, దానితో తాదాత్మ్యం చెందు, అది నీ జీవితాన్ని శాసించనీ — నీవు స్వేచ్ఛను పొందుతావు.

ఆశీర్వాదాలు

CWM 14:188

All that happens
is to teach us one
and the same lesson. –
Unless we get
rid of our ego
there is no peace
either for ourselves
or for the others –
And without ego
the life becomes
such a wonderful
marvel!...

love

అహంభావమున్నంత వరకు శాంతికి తావు లేదు

జరిగేదంతా మనకు ఆ పాఠం నేర్పడానికే. మనం మన అహంభావం త్యజించితే తప్ప మనకుగాని, ఇతరులకుగాని, శాంతి చేకూరదు. అహంభావరహిత జీవితం ఎంత ఆశ్చర్యకరమైన అద్భుతమౌతుంది!...

ప్రేమతో

CWM 17:294

అనువాదం: అందుగులపాటి కైలాసపతి

Never worry -

Do with sincerity all you do and leave the results to the Divine's care.

ఎప్పుడూ దిగులు పడవద్దు

నీవు చేసేదంతా చిత్తశుద్ధితో చేయి,

పలితాలు దైవానికే వదలివేయి.

CWM 14:222

5-3-59

Turn your mind completely away from your difficulty, concentrate exclusively on the Light and the Force coming from above; let the Lord do for your body what He pleases. Hand over to Him totally the entire responsibility of your physical being.

This is the cure.

With my blessings

వ్యాధి నివారణ

నీ మనస్సును ఇక్కట్ల నుంచి పూర్తిగా దూరంగా మరల్చు, పైనుంచి వచ్చే మహాప్రకాశము, మహాశక్తుల మీద ప్రత్యేకించి ఏకాగ్రం చేయి, మహాప్రభువు నీ శరీరానికి ఏమి చేయడానికి ఇష్టపడతాడో ఆయనను దానినే చేయనీయి, నీ భౌతిక అస్తిత్వం పూర్తి బాధ్యతను మొత్తం ఆయనకే అప్పజెప్పు.

ఇదే నివారణ.

నా ఆశీస్సులతో

CWM 15:150

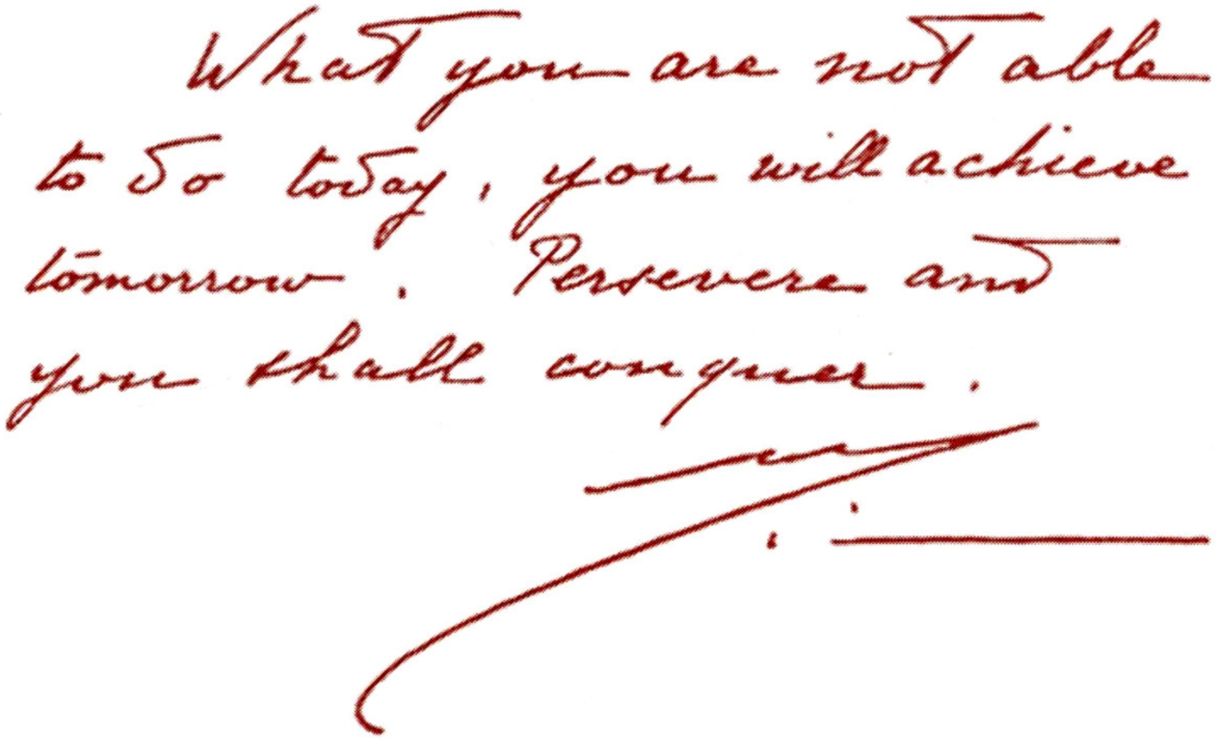
Be simple,
Be happy,
Remain quiet.
Do your work as well as you can,
Keep yourself always open towards me.
This is all that is asked from you.

సాధన

రోజువారీ కార్యక్రమం

నిరాడంబరంగా ఉండు,
సంతోషంగా ఉండు,
ప్రశాంతతను కలిగి ఉండు,
నీవు చేయగలిగినంత చక్కగా నీ పనిని నెరవేర్చు, నిన్ను నీవు ఎల్లప్పుడూ నాకు ఉన్మీలనం కావించుకుని ఉండు. ఇంత మాత్రమే నీ నుంచి ఆశించేది.

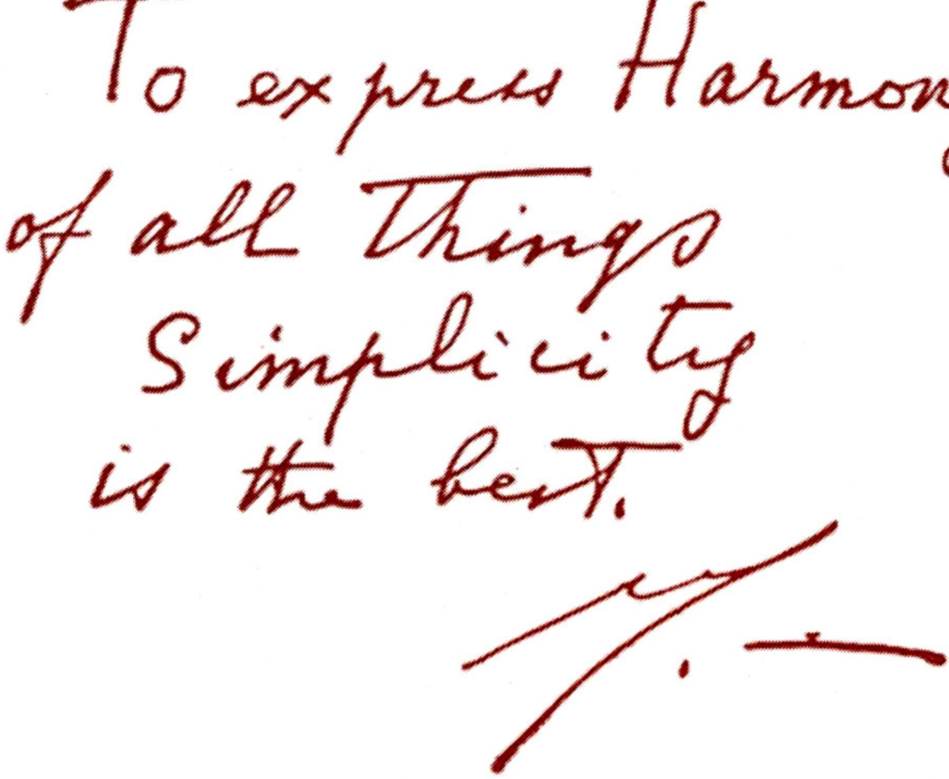
CWM 13:77



పట్టుదల — గెలుపు

ఈ రోజు నీవు చేయలేనిది, రేపు నీవు సాధించగలవు. పట్టుదలతో ఉండు, నీవు గెలిచి తీరుతావు.

CWM 14:163


To express Harmony,
of all Things
Simplicity
is the best.

సామరస్యత — నిరాడంబరత

సామరస్యత అభివ్యక్తీకరణలో,
నిరాడంబరత అన్నింటిలోకి అత్యుత్తమం.

CWM !4:151

Love is not sexual intercourse

Love is not vital attraction and interchange.

Love is not the hearts hunger for affection.

Love is a mighty vibration coming straight from the One, and only the very pure and very strong are capable of receiving and manifesting it.

To be pure is to be open only to the Supreme's influence and to no other.

ప్రేమ — పవిత్రత

ప్రేమ లైంగిక సంపర్కం కాదు.
ప్రేమ ప్రాణికమైన ఆకర్షణ, ఇచ్చిపుచ్చుకోలు కాదు.
ప్రేమ మానసిక ప్రీతి కోసం పడే హృదయోద్వేగం కాదు.
ప్రేమ ఏకం నుంచి సరాసరి వచ్చే గొప్ప ప్రకంపన;
కేవలం ఎంతో పవిత్రులు, అతి దార్ఢ్యులు మాత్రమే దానిని అందుకొనుటకూ, అభివ్యక్తతకూ సమర్థులు.
పవిత్రంగా ఉండటమంటే కేవలం పరమేశ్వరుని ప్రభావమునకు మాత్రమే ఉన్మీలనమవటం, మరి ఏ ఇతరమునకూ కాదు.

CWM 14:25-26

Do *you* know what is true love?

There is only *one* true love, the love *from* the Divine, which, in human beings, turns into love *for* the Divine.

Shall we say that the nature of the Divine is Love.

నిజమైన ప్రేమ

నిజమైన ప్రేమ ఏమిటో నీకు తెలుసా?

ఉన్నది కేవలం ఒకటే నిజమైన ప్రేమ, దైవం నుంచి పొందే ప్రేమ. అదే, మానవులలో దైవం ఎడ ప్రేమగా మరలుతుంది. దైవం యొక్క ప్రకృతి మహాప్రేమే అని మనం చెప్పుకోవచ్చు.

CWM 12:305

Love is with all, working for the progress of each one equally — but it triumphs those who care for it.

Love

అందరి యెడల మహా ప్రేమ

అందరి యెడల మహాప్రేమతో, ప్రతి వ్యక్తి పురోభివృద్ధికీ సమానంగా పనిచేస్తూ — కాని, అది ఘనవిజయమందేది, ఎవరైతే దానిని గురించి శ్రద్ధ వహిస్తారో వారికే.

ప్రేమతో

CWM 17:272

From the standpoint of Yoga it is not so much what you do but how you do it that matters most.

మనం ఎలా చేస్తామో అనేదే మనం ఏమి చేస్తామనే దానికన్నా ముఖ్యం

యోగ దృక్పథంలో నీవు ఏం చేస్తావనేది అంత ప్రాముఖ్యమైనది కాదు, కాని నీవు దానిని ఎలా చేస్తావనేది అత్యంత ప్రాముఖ్యమైనది.

CWM 14:36

No joy can be greater
than that of serving the Divine

ఏ సంతోషమూ దైవానికి సేవ చేయడం కన్నా అధికతరమైనది కాజాలదు.

CWM 14:104

Above all preferences
we want to be at the
service of the Divine.

దైవానికి సేవ చేయటంలోని ఆనందం

మన ఇష్టములు, అయిష్టముల కన్నింటికీ అతీతంగా దైవసేవాబద్ధులం కావాలని మేము కోరుకుంటున్నాం.

CWM 14:104

He who lives to serve the Truth is not affected by outward circumstances.

మహాసత్య సేవనం

ఎవరైతే మహాసత్యమునకు సేవ చేయటానికి జీవిస్తారో వారు బాహ్యపరిస్థితులకు ప్రభావితులు కారు.

CWM 14:232

To come closer to the Truth, you must often accept not to understand.

మహాసత్యమునకు చాలా దగ్గరగా

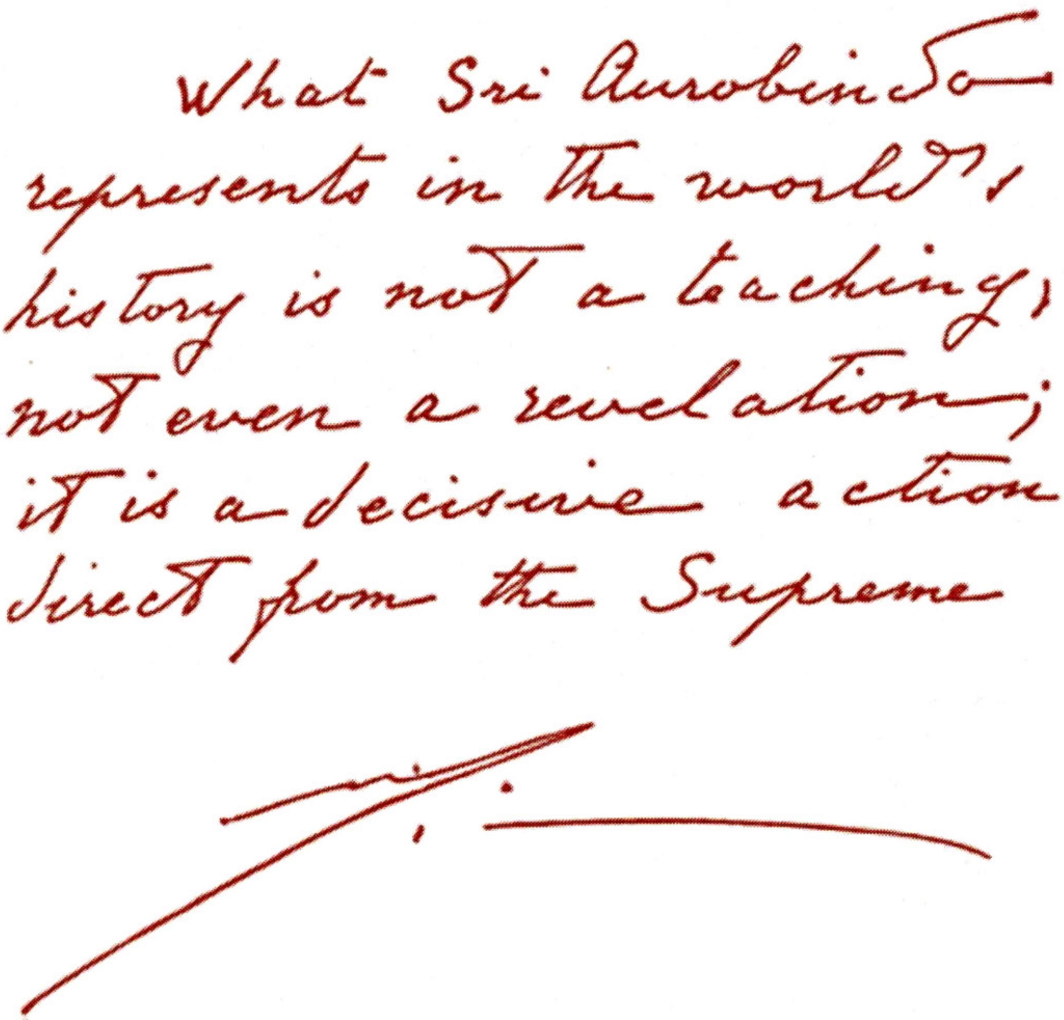
మహాసత్యమునకు చాలా దగ్గరగా చేరటానికి, నీవు తప్పకుండా తరచు అవగాహన చేసుకోకుండా ఉండటానికి ఔదలదాల్చు.

CWM 14:197



OM Tat Sat Jyoter Aravinda

ॐ तत् सत् ज्योतेररविन्द



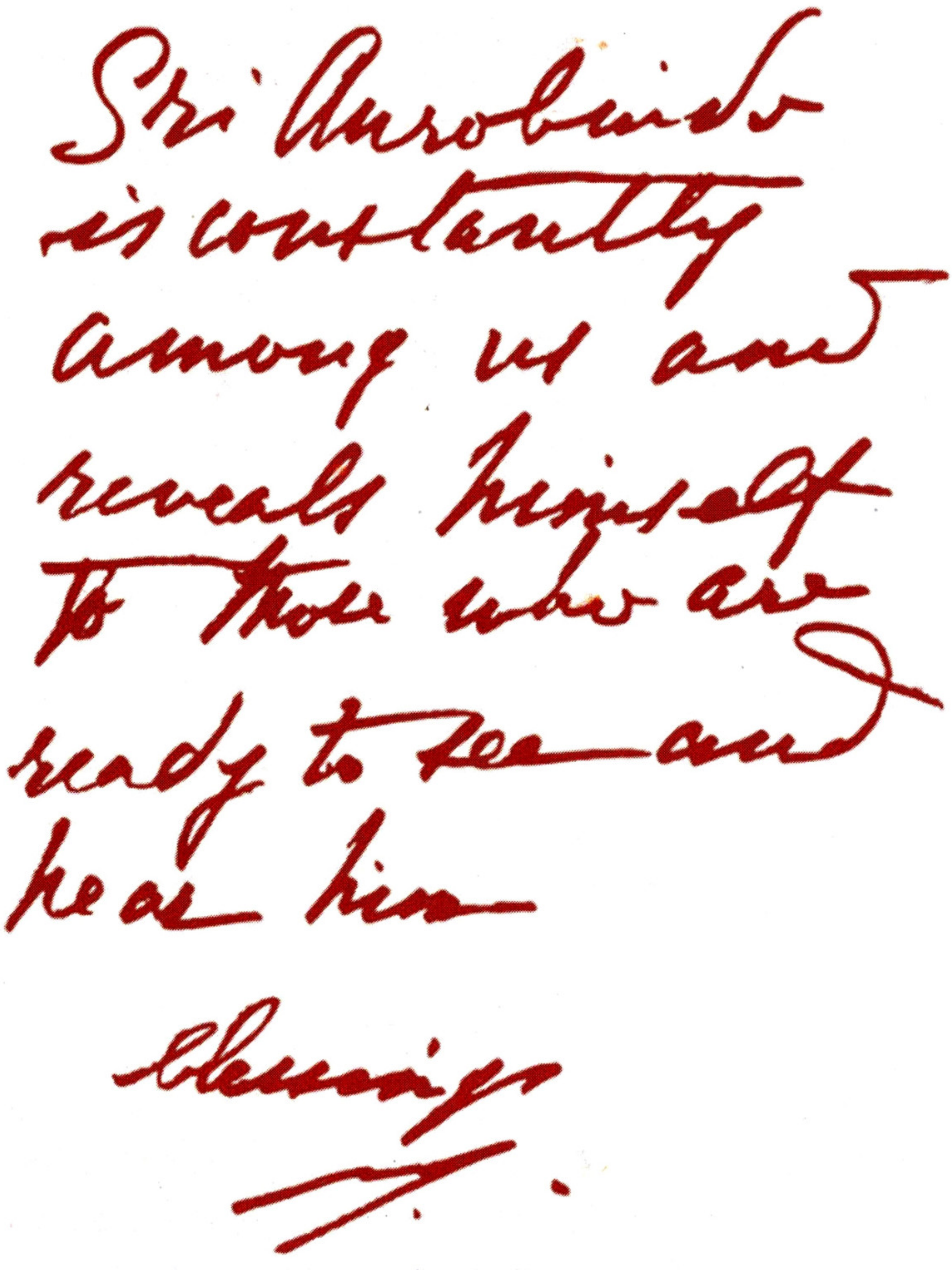
శ్రీఅరవిందులు

పరమేశ్వరుని నుంచి నిశ్చయాత్మకమైన చర్య

ప్రపంచ చరిత్రలో శ్రీఅరవిందులు ప్రాతినిధ్యము వహించింది బోధకు కాదు, దివ్యజ్ఞాన మందించుటకు కూడా కాదు; అది సరాసరి పరమేశ్వరుని నుంచి వచ్చిన నిశ్చయాత్మకమైన చర్య.

CWM 13:4

అనువాదం: డా. త్రిపురారిభట్ల ప్రసన్నకృష్ణ



శ్రీఅరవిందులు నిరంతరము మనతోనే ఉన్నారు

శ్రీఅరవిందులు నిరంతరము మనతోనే ఉన్నారు. సిద్ధంగా వున్నవారికి ఆయనను వినటం, వీక్షించటం కూడా జరుగుతుంది.

ఆశీర్వాదాలు.

CWM 13:11

Lord, this morning Thou hast given me the assurance that Thou wouldst stay with us until Thy work is achieved, not only as a consciousness which guides and illumines but also as a dynamic Presence in action. In unmistakable terms Thou hast promised that all of Thyself would remain here and not leave the earth atmosphere until earth is transformed. Grant that we may be worthy of this marvellous Presence and that henceforth everything in us be concentrated on the one will to be more and more perfectly consecrated to the fulfilment of Thy sublime Work.

ప్రభువు యొక్క నమ్మకమైన వాగ్దానం

ప్రభూ, నీవు తలపెట్టిన కార్యం ఫలించేవరకూ మాతోనే వుంటానని ఈ ఉదయం మాకు మాట యిచ్చావు. కేవలం దారి చూపే కాంతిపుంజంలానే కాకుండా, కార్యక్రమాన్ని ముందుకు నడిపించే శక్తిగా కూడా మాతో వుండగలనని వాగ్దానం చేశావు. ప్రపంచం రూపాంతరం చెందేవరకూ భూ పరిధిలోనే సంపూర్ణమైన నీ ఉనికి అందుబాటులో వుండగలదని నిర్ద్వందంగా హామీ యిచ్చావు. ఇందుకు మమ్ములను అర్హులుగా చేయుము. ప్రభూ! అద్భుతమైన నీ చేతనతో నీవు ఆశించిన ఈ దివ్యచేతనా కార్యక్రమం సఫలమయ్యేవరకూ మా సర్వశక్తులూ ఆ సంకల్పం దిశగా కేంద్రీకృతమయ్యేలా ఆశీర్వదించు.

CWM 13:6

The importance of Savitri is immense.
Its subject is universal.
Its revelation is prophetic.
The time spent in its atmosphere is not wasted.
Take all the time necessary to see this exhibition. It will be a happy compensation for the feverish haste men put now in all they do.

10-2-67.

"సావిత్రి" ఘనత — శ్రీఅరవిందులు మానవాళికి అందించిన బహుమానం

"సావిత్రి" యొక్క ప్రాధాన్యత విశేషమైనది. అది విశ్వజనీనం, దాని సందేశం భవిష్యవాణి. దాని ప్రభావంలో ఉన్నంతసేపూ కాలానికే విలువ వచ్చినట్లు. ఎంత సమయమైనా వెచ్చించి ఇది మాత్రం గమనించండి. మానవాళి ఈనాడు ప్రతి విషయంలో ఎదుర్కొనవలసి వస్తున్న "తొందరపాటు" అనే రోగానికి ఇది దివ్యౌషధం!

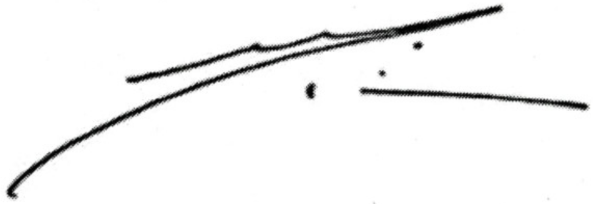
CWM 13:26



ఏ దోషమూ లేనివారు ఇతరుల అభిప్రాయాలను లెక్కపెట్టరు.

శ్రీమాత

Since the beginning of the earth, wherever and whenever there was the possibility of manifesting a ray of consciousness, I was there.



శ్రీమాత

అనాది నుండి శ్రీమాత ప్రపంచమందు వున్నారు

అనాది నుండి ప్రపంచంలో ఎక్కడెక్కడ చైతన్య కిరణాలు ప్రసరించే అవకాశం ఉందో అక్కడ నేనూ వున్నాను.

Written in Japan – February 1920.

I belong to no nation, no civilisation, no society, no race, but to the Divine.

I obey to no master, no ruler, no law, no social convention, but to the Divine.

To Him I have surrendered all, will, life and self; for Him I am ready to give all my blood, drop by drop, if such is His Will, with complete joy; and nothing in His service can be sacrifice, for all is perfect delight.

పరమమైన సమర్పణ

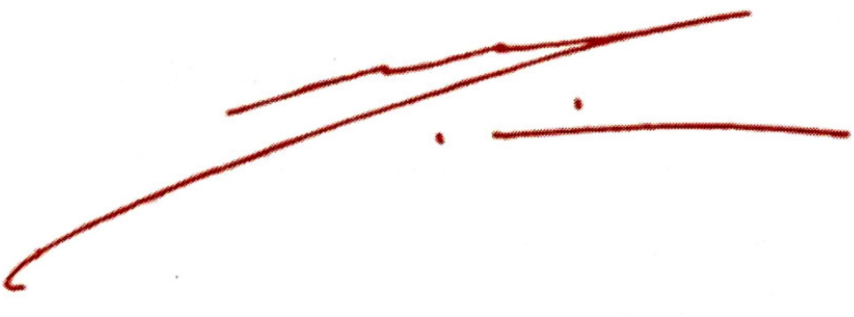
నేను ఏ యొక్క జాతికిగాని, నాగరికతకుగాని, సంఘానికి లేక తెగకు చెందినదాన్ని కాదు: దివ్యత్వమే నా ఉనికి

నన్ను శాసించే శక్తులు ఏవీ లేవు. పై అధికారికిగాని, ఒక చట్టానికిగాని లేక సాంఘిక కట్టుబాట్లకుగాని నేను విధేయురాలను కాను. నేను కేవలం దైవానికే సంబంధించి వుంటాను.

నా ఇచ్ఛ, జీవితం, ఆత్మ, నా సర్వస్వం నేను ఆ పరాత్పరునికే అర్పించాను. నా రక్తంలో ప్రతి బిందువు తర్పణంగా అర్పించటానికి నేను మహానందంతో సంసిద్ధంగా వున్నాను. ఆయన కోసం నేను ఏది చేసినా అది బలిదానం కాదు; అది ఆనంద ప్రారవశ్యం!

CWM 13:138

When in your heart and thought you will make no difference between Sri Aurobindo and me, when to think of Sri Aurobindo will be to think of me and to think of me will mean to think of Sri Aurobindo inevitably, when to see one will mean inevitably to see the other, like <u>one and the same Person</u>, — then you will know that you begin to be open to the supramental force. and consciousness.



నీ హృదయంలోగాని, భావనలోగాని, మాలో విభేదాన్ని చూడొద్దు. శ్రీఅరవిందులను తలిస్తే నన్ను తలచినట్లే! అలా ఎప్పుడు భావిస్తావో, ఏ ఒకర్ని చూచినా ఇద్దరినీ చూచినట్లని అనిపిస్తుందో — అంటే ఒకే వ్యక్తి రెండు రూపాల్లో కనపడ్డట్టు — అప్పుడు మాత్రమే నీవు అతిమానస చేతనకు, శక్తికి దగ్గరలో వున్నట్లు భావించు.
CWM 13:32

1955

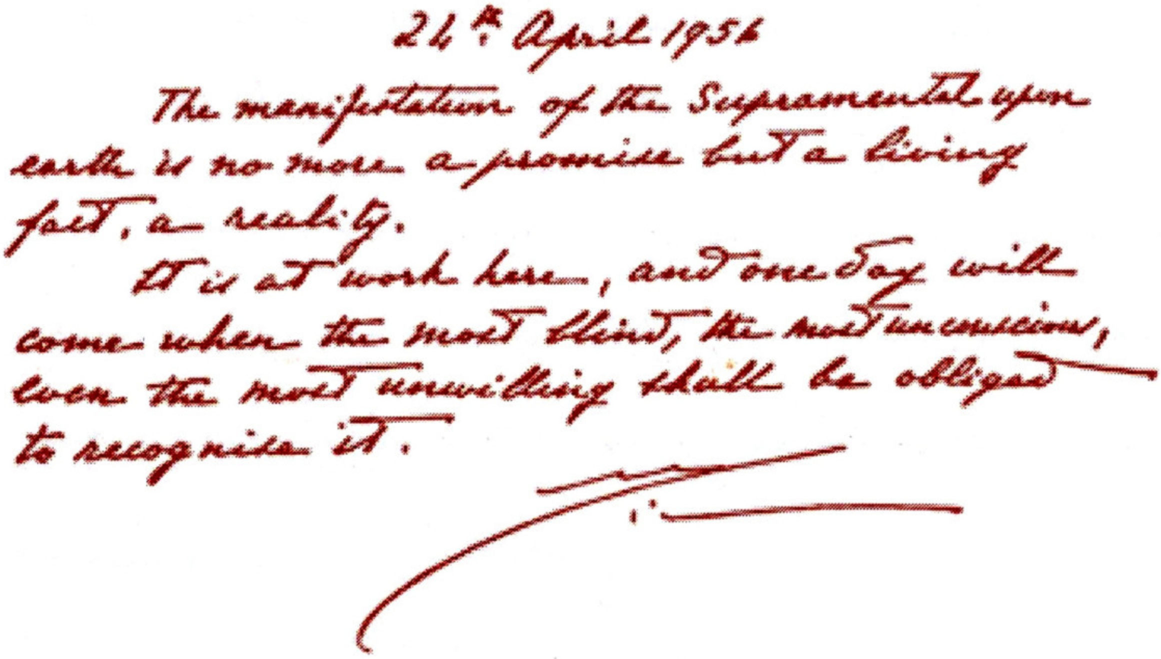
No human will can finally prevail against the Divine's Will. Let us put ourselves deliberately and exclusively on the side of the Divine, and the Victory is ultimately certain

నీకుగా నీవు దైవసంకల్పానికి అంటిపెట్టుకొని వుండు

1955

మానవుల కోరికలు దైవేచ్ఛను ఎన్నడూ శాసించలేవు. సత్సంకల్పంతో కేవలం దైవం వైపే మనం దృష్టి సారించుదాము. అప్పుడే మనకు విజయం తథ్యం

CWM 15:171


24th April 1956

The manifestation of the Supramental upon earth is no more a promise but a living fact, a reality.

It is at work here, and one day will come when the most blind, the most unconscious, even the most unwilling shall be obliged to recognise it.

భూమిపై అతిమానసచేతన ఆవిర్భావం సత్యం

ఏప్రిల్ 24, 1956

భూమిపై అతిమానసచేతన ఆవిర్భవించటం కేవల వాగ్దానం కాదు. అది సజీవ సత్యం.

అతిమానసచేతన ఇప్పుడు కూడా పనిచేస్తూనే వున్నది. వెలుగు చూడలేని అంధులు సైతం ఏదో ఒక రోజు దాన్ని గమనించగలరు. అచేతనలో పడి విముఖంలో కొట్టుమిట్టాడేవారు కూడా దాన్ని గుర్తించగలరు.

CWM 15:96

1947

At the very moment when everything seems to go from bad to worse, it is then that we must make a supreme act of faith and know that the Grace will never fail us.

దైవకృప మనలను ఎన్నడూ వర్జించదు

అన్నీ చెడునుండి మరింత చెడు వైపుకు పోతున్న సందర్భంలోనే విశ్వాసంతో పని చేయాలి; దైవకృప మనలను వర్జించదని దృఢంగా విశ్వసించాలి!.

CWM 15:169



కాంతిరేఖలు

1. దురాశ వద్దు. అన్నిటి కంటే మించి ఏదీ కావాలనుకోకు. ప్రతి క్షణం సర్వశక్తులు సమీకరించటానికి సిద్ధంగా వుండు

25 ఫిబ్రవరి 1957

2. విశ్వంలో నీ స్థానాన్ని కేవలం ఆ పరాత్పరుడు మాత్రమే నిర్దేశించగలడు.

2 మే 1957

3. ప్రపంచం అనే "బృందగానం" లో నీ స్థానం ప్రభువైన ఆ పరమాత్మ ఇప్పటికే నిర్దేశించియే యున్నాడు. అది ఎట్టిదైనా అందరితోబాటు నిన్ను కూడా ఉన్నత శిఖరాలకు చేర్చగలదు.

17 మే 1957

4. 'సత్యజీవనం' లో నీదైన ఉనికి ఇప్పటికే నిర్దేశించబడి యున్నది. దీన్ని ఎవరూ మార్చజాలరు. కాకపోతే ఈ గమ్యాన్ని చేరే మార్గం మాత్రం కేవలం నీకే వదలి వేయబడింది.

19 మే 1957

5. పరిణామంలో ఉన్నత శిఖరాలను చేర్చగల మార్గాలలో ప్రతి వ్యక్తి తనకు అనుకూలమైనదానిని ఎంచుకునే స్వేచ్ఛ వుంది. అత్యున్నత శిఖరాలను చేరటానికి గాని లేదా వెన్నుచూపి, తేలికగా వుంటుందని అనేక వంపులతోనూ, అనంత పునర్జన్మలతోనూ కూడి యుండగల అధోమార్గాన్ని ఎంచుకోవటానికి గాని నీకు స్వేచ్ఛ ఉంది.

23 మే 1957

6. రానున్న యుగాలలో ఎప్పుడైనా కాని, లేక ఈ జీవితకాలంలోనే కాని నీవు సుస్థిరమైన, ఎప్పటికీ మారని నిర్ణయం తీసుకోవచ్చు. దాన్ని వెనక్కు తీసుకోనక్కర లేదు. మధ్య మధ్య దాని దృఢత్వాన్ని సడల నీయకుండా జాగ్రత్తపడితే చాలు. అట్లా కాని నాడు నువ్వు స్థిర నిర్ణయం తీసుకున్నట్లే కాదు! లేకుంటే సత్యాసత్యాల మధ్య క్షణానికో నిర్ణయం తీసుకోవాల్సి వస్తుంది.

23 మే 1957

7. మాట వరసకు ఏ ధృఢనిర్ణయం నీవు తీసుకోకపోయినా ప్రస్తుత మహత్తర క్షణాలను గమనించగల అదృష్టభాగ్యం నీకు కలిగినా ఇప్పుడు అవతరించిన దైవకృప నిన్ను తప్పక అంతిమ లక్ష్యం చేర్చగలదు.

23 మే 1957

8. అస్తిత్వంలో ఏ తేడా వచ్చినా నిజాయితీ లోపించినట్లే!

9. పాంచభౌతిక దేహానికీ, సత్యంలో వుండగల నీ ఉనికికీ మధ్యన అగాధం వస్తే అది నీ నిజాయితీకి గొడ్డలిపెట్టు.

10. నీ యదార్థమైన ఉనికికీ, భౌతిక ఉనికికీ మధ్య ఉండగల అగాధం అనేక ప్రతికూల భావాలతో నిండి వుంటుంది. అందులోని భయం మరణ సదృశం; అనుమానం వినాశకరం!

11. నీదైన ఉన్నత సత్యాన్ని మరుగుపరచే ఏ ఆకర్షణకూ లొంగిపోకు. అదే చిత్తశుద్ధి.

17 అక్టోబరు 1958

శ్రీమాత

అనువాదం: కె. ఆర్. ఎల్. నరసింహారావు

సవరణ

మే నెల సంచిక 32 వ పేజీలో "దైవం మానవ అభిప్రాయాల ప్రకారం నడచుకోదు" అనే శీర్షిక క్రింద రెండవ పేరాలో పొరపాటు చోటుచేసుకొంది. అందుకు పూర్తి బాధ్యత వహిస్తూ, అ పేరాకు బదులు ఈ క్రింద పొందుపరచబడిన పేరాను చేర్చి చదవుకొనవలసినదని నా మనవి:

"ఏమైనా కానీ, ఒక వేళ ఆయనకు సహేతుకమైన కారణాలు వుంటే అవి కచ్చితంగా ఆయనకు మానవులు న్యాయాన్ని అవగాహన చేసుకొనే రీతిలో మట్టుకు ఆయన భావం లేదు".

సంపాదకుడు